

## DE LEISTUNGSERKLÄRUNG

**Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01**

**Nr.: 16**

- 1. Referenznummer**      Pilar - Manual / Pilar - Clever Air / Pilar Classic - Manual / Pilar Classic - Clever Air  
Pilar - Manual B/O / Pilar - Clever Air B/O / Pilar Classic - Manual B/O / Pilar Classic - Clever Air B/O  
Pilar - ElectronicAIR™ / Pilar Classic - ElectronicAIR™  
Pilar - ElectronicAIR™ B/O / Pilar Classic - ElectronicAIR™ B/O
- 2. Type/Version**      Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe
- 3. Verwendungszweck**      Kamineinsatz für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung
- 4. Hersteller**      RAIS A/S      Telefon      +45 98 47 90 33  
Industrivej 20, Vangen      Telefax      +45 98 47 92 91  
DK-9900 Frederikshavn,      Webmail      kundeservice@rais.dk  
Dänemark      Startseite      [www.rais.com](http://www.rais.com) / [www.attika.ch](http://www.attika.ch)
- 5. Bevollmächtigter**      -
- 6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit**      System 3
- 7. Notifizierte Prüfstelle**      *Danish Technological Institute - Identification no. 1235  
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,  
DK-8000 Århus C*
- Prüfbericht**      a. 300-ELAB-2401-EN
- 8. Erklärte Leistungen**      Harmonisierte technische Spezifikation:      EN 13240:2003/A2:2004

Wesentliche Merkmale		Installationsabstand
<b>Brandsicherheit</b>		Pilar 19
Brandverhalten	A1	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm] <i>Für andere Installations- oder Aufstellungsabstände siehe Bedienungsanleitung</i>	Hinten	100 mm
	Seiten	500 mm
	Decke	
	Front	850 mm
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt	
OGC (mg C/m <sup>3</sup> <sub>n</sub> bez. auf 13 % O <sub>2</sub> )	82	
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	0,074 % (927 mg/Nm <sup>3</sup> )	
NO <sub>x</sub> (mg/m <sup>3</sup> <sub>n</sub> bez. auf 13 % O <sub>2</sub> )	73	
Staub mg/Nm <sup>3</sup> (bez. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	9 mg/Nm <sup>3</sup>	
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Elektrische Sicherheit	NPD	
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt	
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	254° C	
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD	
<b>Wärmeleistung</b>		
Nennwärmeleistung	4,5 kW	
Raumwärmeleistung	4,5 kW	
Wasserwärmeleistung	- kW	
Wirkungsgrad <sup>1)</sup>	81 %	
Jahresnutzungsgrad $\eta_{S,on}$	73 %	

- 9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.**

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

**Ort**      FREDERIKSHAVN, DENMARK

**Datum**      14-01-2022

  
-----  
Unterschrift

# FR DÉCLARATION DE PERFORMANCE

**Le règlement (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01**



**No.: 16**

- 1. Produit** Pilar - Manual / Pilar - Clever Air / Pilar Classic - Manual / Pilar Classic - Clever Air  
Pilar - Manual B/O / Pilar - Clever Air B/O / Pilar Classic - Manual B/O / Pilar Classic - Clever Air B/O  
Pilar - ElectronicAIR™ / Pilar Classic - ElectronicAIR™  
Pilar - ElectronicAIR™ B/O / Pilar Classic - ElectronicAIR™ B/O
- 2. Type/Version** Poêle à bois pour combustibles solides
- 3. Emploi prévu** Poêle à bois pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire
- 4. Fabricant** RAIS A/S  
Industrivej 20, Vangen  
DK-9900 Frederikshavn,  
Danemark  
Telefon +45 98 47 90 33  
Telefax +45 98 47 92 91  
Webmail kundeservice@rais.dk  
Homepage www.rais.com
- 5. Mandataire** -
- 6. Système(s) pour évaluation de la prestation de produit** Confirme certification type selon système 3
- 7. L'organisme d'inspection notifié / No.** *Danish Technological Institute - Identification no. 1235  
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danemark*
- No. du rapport** a. 300-ELAB-2401-EN
- 8. Prestations déclarés** Spécification technique harmonisée: EN 13240:2003/A2:2004

Caractéristiques essentielles		Prestation
<b>Sécurité incendie</b>		Pilar 19
Résistance au feu	A1	
Espace min. de sécurité au matériaux combustibles [mm] <i>Pour les autres paramètres d'installation voir le manuel d'instruction</i>	arrière	100 mm
	Latéral	500 mm
	plafond	
	avant	850 mm
Risque d'incendie par débordement de combustible	accompli	
OGC (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	82	
Émission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	0,074 % (927 mg/Nm <sup>3</sup> )	
NOX (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	73	
Poussières	9 mg/Nm <sup>3</sup>	
Température de surface	accompli	
Sécurité électrique	NPD	
Possibilités de nettoyage	accompli	
Pression opérationnelle max.	- bar	
Température de gaz d'échappement à prestation nominale	254° C	
Résistance mécanique pour supporter une cheminée	NPD	
<b>Prestation thermique</b>		
Prestation thermique nominale	4,5 kW	
Prestation thermique espace	4,5 kW	
Prestation thermique eau	- kW	
Efficacité $\eta$	81 %	
Efficacité énergétique saisonnière $\eta_{S,on}$	73 %	

- 9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8. Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.**

Signé au nom du fabricant:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Lieu FREDERIKSHAVN, DANEMARK

Date 14-01-2022

  
Signature

## UK DECLARATION OF PERFORMANCE

**Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01**

**No.: 16**

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| 1. <b>Unique identification code of the product-type</b> | Pilar - Manual / Pilar - Clever Air / Pilar Classic - Manual / Pilar Classic - Clever Air<br>Pilar - Manual B/O / Pilar - Clever Air B/O / Pilar Classic - Manual B/O / Pilar Classic - Clever Air B/O<br>Pilar - ElectronicAIR™ / Pilar Classic - ElectronicAIR™<br>Pilar - ElectronicAIR™ B/O / Pilar Classic - ElectronicAIR™ B/O |   |  |
| 2. <b>Type</b>   | Room heater burning solid fuel without hot water supply  |   |  |
| 3. <b>Intended use</b>                                   | Domestic room heater   |   |  |
| 4. <b>Manufacturer</b>                                   | RAIS A/S<br>Industrivej 20, Vangen<br>DK-9900 Frederikshavn,<br>Denmark  | Telephone +45 98 47 90 33<br>Telefax +45 98 47 92 91<br>Webmail kundeservice@rais.dk<br>Homepage www.rais.com       |  |
| 5. <b>Authorised representative</b>                      | n/a  |   |  |
| 6. <b>System of assessment AVCP</b>                      | System 3   |   |  |
| 7. <b>Notified body</b>                                  | The notified laboratory  | <i>Danish Technological Institute - Identification no. 1235 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C</i> |  |
- performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
- a. 300-ELAB-2401-EN

8. **Declared performance** Harmonized technical specification: EN 13240:2003/A2:2004

Essential characteristics	Performance	
<b>Fire safety</b>	Pilar 19	
Reaction to fire	A1	
Distance to combustible materials Minimum distances [mm] <i>For other installation or wall settings see instruction manual</i>	rear	100 mm
	sides	500 mm
	ceiling	
	Front	850 mm
Risk of burning fuel falling out	Pass	
OGC (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	82	
CO-emission of combustion products	0,074 % (927 mg/Nm <sup>3</sup> )	
NO <sub>x</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	73	
Dust at (rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	9 mg/Nm <sup>3</sup>	
Surface temperature	Pass	
Electrical safety	NPD	
Cleanability	Pass	
Maximum operating pressure	- bar	
Flue gas temperature T at nominal heat output	254° C	
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD	
<b>Thermal output</b>		
Nominal heat output	4,5 kW	
Room heating output	4,5 kW	
Water heating output	- kW	
Energy efficiency $\eta$	81 %	
Seasonal Efficiency $\eta_{S,on}$	73 %	

9. **The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.**

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 14-01-2022

  
-----  
Signature

No.: 16

1. **Identificatie** Pilar - Manual / Pilar - Clever Air / Pilar Classic - Manual / Pilar Classic - Clever Air  
Pilar - Manual B/O / Pilar - Clever Air B/O / Pilar Classic - Manual B/O / Pilar Classic - Clever Air B/O  
Pilar - ElectronicAIR™ / Pilar Classic - ElectronicAIR™  
Pilar - ElectronicAIR™ B/O / Pilar Classic - ElectronicAIR™ B/O
2. **Type** Ruimteverwarming (inzet) gestookt met vaste brandstof
3. **Gebruik** Ruimteverwarming (inzet) gestookt met vaste brandstof zonder toevoer van warm water
4. **Fabrikant** RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33  
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91  
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk  
Denemarken Homepage www.rais.com
5. **Gemachtigden** -
6. **System voor analyseren /controleren van de consistente werking (AVCP)** System 3
7. **Testlaboratorium** Danish Technological Institute - Identification no. 1235 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Denemarken

Testrapport nr. a. 300-ELAB-2401-EN

8. **Aangegeven prestatie** Geharmoniseerde technische specificaties: EN 13240:2003/A2:2004

Essentiële kenmerken	Vermogen	
Brandreactiviteit	A1	Pilar 19
Afstand tot brandbare materialen	naar de achterwand	100 mm
Minimale afstand [mm]	naar de zijmuur	500 mm
Zie gebruikerhandleiding	Plafond / boven de kachel	
	Stralingsbereik front	850 mm
voor andere afstanden	Voor vloer / onder het kachel	
Brandgevaar door uitvallende brandstoffen	Test geslaagd	
OGC (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	82	
CO-emissie van verbrandingsproducten (ten opzichte van 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	0,074 % (927 mg/Nm <sup>3</sup> )	
NOX (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	73	
Stof bij (afhankelijk van 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	9 mg/Nm <sup>3</sup>	
Oppervlakttemperatuur	Test geslaagd	
Elektrische veiligheid	Geen vermogen vastgelegd (NPD)	
Reinigbaarheid	Test geslaagd	
Maximale bedrijfsdruk water	- bar	
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	254° C	
Mechanische stevigheid (om een schoorsteen te dragen)	Geen vermogen vastgelegd (NPD)	
<b>Thermisch vermogen</b>		
Nominaal verwarmingsvermogen	4,5 kW	
Kamerverwarmingsvermogen	4,5 kW	
Waterverwarmingsvermogen	- kW	
Rendement <sup>7)</sup>	81 %	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie $\eta_{S,on}$	73 %	

De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties.  
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Plaats FREDERIKSHAVN, DENEMARKEN

Datum 14-01-2022

  
Handtekening

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Company name:	Rais A/S
Postal address:	Industrivej 20
Postcode:	9900
City:	Frederikshavn, Denmark
Telephone number:	+45 98 47 90 33
E-Mail address:	kundeservice@rais.dk

Declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Rais project number:	16
Models:	Pilar - Manual / Pilar - Clever Air / Pilar Classic - Manual / Pilar Classic - Clever Air Pilar - Manual B/O / Pilar - Clever Air B/O / Pilar Classic - Manual B/O / Pilar Classic - Clever Air B/O Pilar - ElectronicAIR™ / Pilar Classic - ElectronicAIR™ Pilar - ElectronicAIR™ B/O / Pilar Classic - ElectronicAIR™ B/O
Type	Room heater burning solid fuel without hot water supply
Serial number:	All stoves have a unique serial number that is affixed to the stove. The location of the sticker is indicated in the user manual and is recorded in the Rais serial number database.

Last two figures, the year, where the CE-Label was put on the stove	19
---	----

Object of the declaration:

Room heater



The object of the declaration described above is in conformity with the relevant top-level directives and regulations

<input checked="" type="checkbox"/>	DIR 2009/125/EC	21/10/2009	Energy Related Products Directive (ecodesign)
<input checked="" type="checkbox"/>	REG (EU) 305/2011	9/3/2011	Construction Products Regulation (CPR)
<input checked="" type="checkbox"/>	REG (EU) 2017/1369	4/7/2017	Energy Labelling Regulation

**Implementation measures incl regulations and delegated acts**

<input checked="" type="checkbox"/>	(EU) 2015/1186 (EL)	24/4/2015	Energy labelling delegated act on Room heaters
<input checked="" type="checkbox"/>	(EU) 2015/1185 (ED)	24/4/2015	Ecodesign regulation on Room heaters
<input checked="" type="checkbox"/>	2017/C 076/02	10/3/2017	COM Transitional methods OJ EU C76 Vol 60

**Harmonized standards, other standards, and technical specifications**

<input checked="" type="checkbox"/>	EN 13240:2001	7/4/2001	Room heaters fired by solid fuel
<input checked="" type="checkbox"/>	EN 13240/A2:2004	28/10/2004	Harmonization of EN13240 by Annex ZA
<input checked="" type="checkbox"/>	EN 16510-1 (2013 ed)	January 2013	Emission measurement methods prior to 2018
<input checked="" type="checkbox"/>	CEN/TS 15883	8/9/2009	Emission measurement from 2009
<input checked="" type="checkbox"/>	EN 16510-1:2018	31/7/2018	Emission measurement methods 2018 onwards


**Notified body**

**4 digit notified body number:**

Danish Technological Institute	1235
--------------------------------	------

**Additional information:**

Further information on declared fire safety performance & emissions are available in the Declaration of performance. (DOP)

<p>PLACE: FREDERIKSHAVN, DENMARK</p> <p>Date: 16-12-2021</p>  <p>Signature</p> <p><b>John Engell Nielsen</b></p> <p>R&amp;D / Quality Manager</p>	<p>Installation approved by.</p> <p>Date: .....</p> <p>.....</p> <p>Signature</p>
---	--